

La contribución de Mariángela Rodríguez Nicholls a los estudios de migraciones de retorno

CARLOS G. VÉLEZ-IBÁÑEZ

Originaria de Cali, Colombia, Mariángela Rodríguez Nicholls comenzó su carrera académica en 1977, en la licenciatura en antropología de la Escuela Nacional de Antropología e Historia; 11 años después concluyó la maestría en la misma institución, y en 1996 se doctoró en la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM). Rodríguez Nichols también fue becaria en el Centro de Investigaciones Superiores del Instituto Nacional de Antropología e Historia. Más tarde, entre 1973 y 1974, fungió como investigadora en el Instituto de Investigaciones Sociales de la UNAM, así como también del Patrimonio Indígena del Valle del Mezquital en 1976 y de la Dirección General de Culturas Populares durante el periodo de 1978 a 1984.

Desde 1984 hasta el presente, se ha desempeñado como profesora-investigadora nivel III en el Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social. Desde 1996 es miembro del Sistema Nacional de Investigadores, nivel II, del Consejo Nacional de Humanidades, Ciencias y Tecnologías, y en 2013 fue elegida miembro de la Academia Mexicana de Ciencias. Rodríguez Nichols ha sido una investigadora prolífica: cuenta con 10 monografías de su autoría, es coautora de tres libros, y ha escrito más de 36 capítulos y artículos dictaminados a doble ciego, dos opúsculos y 12 artículos de divulgación científica.

Estas contribuciones se basaron en estudios de campo originales, realizados, entre otros, con los mayos, en Sinaloa, o los chicanos, en Los Ángeles, con énfasis en sus ritos, tanto seculares como religiosos, y sus funciones. Entre sus obras más importantes están las que se tienen que reconocer por haber contribuido teórica y metodológicamente al enfoque transnacional, equivalentes en importancia a los trabajos de Jorge Durán y Douglas Massey (2004), Margarita Nolasco Armas (1979) y Michael Kearney (2018), entre otros. De igual forma, habría

The Contribution of Mariángela Rodríguez Nicholls to the Study of Return Migration

CARLOS G. VÉLEZ-IBÁÑEZ
Arizona State University,
Arizona, Estados Unidos
carlos.velez-ibanez@asu.edu

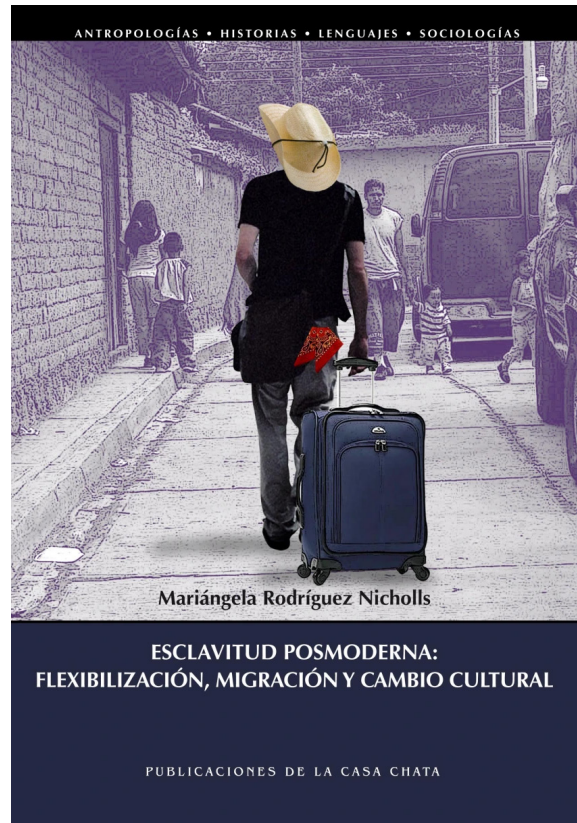
Desacatos 73,
septiembre-diciembre 2023, pp. 102-105

que mencionar sus aportaciones en el ámbito de la enseñanza, para preparar a las siguientes generaciones a partir de una pedagogía original, de la más alta calidad, estructurada con base en una arquitectura sofisticada y compleja, que ha obligado a sus estudiantes a entablar debates múltiples, aplicables a posibles problemas de investigación presentados de forma clara.

A continuación, expondré mis percepciones sobre la importancia de sus estudios sobre el retorno de las poblaciones de Acachuén a sus comunidades transfronterizas, publicados en *Esclavitud posmoderna: flexibilización, migración y cambio cultural* (2010).

Desde el pequeño pueblo purépecha de Acachuén, una de las diez comunidades del valle de La Cañada, en Michoacán, hasta las ciudades y campos agrícolas de Estados Unidos, en California y Tennessee, esta última fase de migración, que se narra en la obra, se ha desarrollado durante los últimos 56 años. Rodríguez Nicholls explica que este largo proceso está estructurado por múltiples factores, y no sólo por el simple deseo de las personas de mejorar su vida o por factores *push-pull* —de expulsión-atracción—, como se suele presentar en la literatura sobre migración.

Su libro desvela un sistema complejo de factores económicos y sociales que surgen de la fase posmoderna del capitalismo tardío, que demanda una estructura de producción flexible y su contrapunto: una labor global flexible. Desde el siglo XIX, la expansión del capitalismo industrial, en su fase inicial, creó mercados transnacionales enfocados en lo que he descrito como la región del suroeste de Norteamérica (Vélez-Ibáñez, 2017), lo que dio inicio, por un lado, a la estructura del trabajo laboral sin fronteras, con máxima flexibilidad, para lidiar con las múltiples versiones de acumulación masiva, y por el otro, a la versión laboral opuesta, la represión durante las épocas de sobreacumulación. Esto requiere a un mismo tiempo fuentes laborales adaptables, para explotarlas y rechazarlas cuando sea necesario.



CENTRO DE INVESTIGACIONES Y ESTUDIOS SUPERIORES EN ANTROPOLOGÍA SOCIAL

► Portada del libro *Esclavitud posmoderna: flexibilización, migración y cambio cultural*, México, 2010.

En esta época posmoderna y global, la condición de expansión, supresión y rechazo tiene múltiples manifestaciones, que incluyen, por ejemplo, la creación de mercaditos de migajón en Acachuén, gestionados en la localidad por mujeres purépechas para exportar al mercado norteamericano.

Entonces, durante estos últimos 56 años, ¿cuáles han sido los resultados de la expansión y expulsión cultural en la vida cotidiana de las comunidades purépechas, y de Acachuén en específico? ¿Cuáles han sido los efectos de las personas retornadas, a su regreso permanente o temporal, en la vida económica de su pueblo? ¿Cuáles han sido las consecuencias de la ausencia de los hombres del pueblo en las relaciones

y expectativas sociales de confianza y mutualidad? ¿Qué impacto ha tenido su no presencia en las relaciones de género dentro sus matrimonios y en las relaciones que se gestan entre mujeres? ¿Qué repercusiones resultan de las estancias de los jóvenes en Estados Unidos, o de los nacidos y criados ahí, y cómo inciden en la configuración de su identidad? Finalmente, la pregunta clave: ¿cómo la migración, como fenómeno real y presente, se ha incorporado a las prácticas y creencias religiosas de los purépechas y qué influencia lingüística ha tenido en la identidad de la comunidad?

Con elegancia y simplicidad, Rodríguez Nicholls nos informa cómo, tanto en el ámbito local como en el transnacional, de manera simultánea, las diferentes generaciones adaptan, rechazan, crean y recrean formas y prácticas sincréticas y tradicionales. Su obra nos enseña que al momento de comenzar un proceso migratorio las personas caen bajo lógicas transnacionales que, en el tiempo y el espacio, se dirigen a favorecer la flexibilidad laboral. Así, cada migrante se expone a diferentes requisitos y expectativas según el tipo de labor en la cual se inserta, cualquiera que sea su estatus migratorio —contratado con documentos o sin documentos, naturalizado, ciudadano o residente—. Cada situación se define de manera contingente, y en ocasiones opera la libre elección, dependiendo de la categoría de inserción. Tal inserción afecta a la siguiente generación, pues los hijos se quedan solos mientras los padres trabajan, ya sea en el pueblo, con los abuelos, o en sus casas en Estados Unidos. Así, se crean las condiciones que, para algunos, generan un cholismo¹ sin fronteras, deslocalizado. No se sabe con exactitud su distribución estadística, pero es suficiente para afectar la vida cotidiana en Acachuén y otras comunidades locales.

La migración produce, además, nuevas formas de estratificación y desigualdad, manifiestas en cambios de vestuario, de lengua, de vocabulario, e incluso de diseño de interiores en las casas. Al mismo

tiempo, se dan cambios de expectativas y de ansiedades dentro de la comunidad, cuya población es de apenas 2000 habitantes. Por ejemplo, se han abierto dos centros de apoyo contra las adicciones, uno de Alcohólicos Anónimos y otro de Drogadictos Anónimos —esto es un indicador de la fragmentación sociocultural—. Otros cambios registrados tienen que ver con asesinatos entre jóvenes, crímenes que se presentan por primera vez en la comunidad y que, según Rodríguez Nicholls, reflejan, a manera de imitación, los papeles que algunos migrantes jugaron durante su estancia en Estados Unidos e importaron a Acachuén a su regreso.

Durante las fiestas patronales, los “norteños”, los jubilados retornados a su pueblo, los que fueron deportados en redadas y los visitantes temporales se identifican como purépechas, y hasta hay un lugar en el ritual para quienes imitan a los cholos con su participación y oraciones a San Francisco rodeado de dólares y flores. Estos fenómenos expresan tanto la dependencia monetaria transnacional como los cambios culturales del pueblo mismo. Quizá esos ritos se sigan recreando, aunque por ahora el nuevo sentido comunal esté simbolizado por el sagrado dólar.

Es imposible reflejar la complejidad de esta obra en unos párrafos. No obstante, para mí, ha sido una fuente teórica, metodológica y técnica potente, que debe leerse y asimilarse. La contribución etnográfica de Rodríguez Nicholls es un modelo para quienes se introducen en el campo, así como para los profesionales que analizan las múltiples conexiones transnacionales y simbólicas. Con su trabajo, Mariángela revela la complejidad y la doble dirección de la cultura híbrida transfronteriza, todo esto ante las presiones de la explotación y los círculos

1 El “cholismo” se define como un proceso cultural híbrido, que resulta en comportamientos y patrones culturales diferentes a los originales, cuando dos poblaciones diferentes se mezclan en contacto.

viciosos de la economía y la política transfronteriza estadounidense, ya que en esta etapa tardía de la

economía global las propias comunidades son simultáneamente integradas y imaginadas. **D**

Bibliografía

- Durán, Jorge y Douglas Massey, 2004, *Crossing the Border: Research from the Mexican Migration Project*, The Russell Sage Foundation, Nueva York.
- Kearney, Michael, 2018, *Reconceptualizing the Peasantry: Anthropology in Global Perspective*, Routledge, Nueva York.
- Nolasco Armas, Margarita, 1979, "La antropología aplicada en México y su destino final: el indigenismo", en Arturo Warman, Guillermo Bonfil Batalla, Margarita Nolasco Armas, Mercedes Olivera Bustamante y Enrique Valencia, *De eso que llaman antropología mexicana*, Fondo de Cultura Económica, México, pp. 66-93.
- Rodríguez Nicholls, Mariángela, 2010, *Esclavitud posmoderna: flexibilización, migración y cambio cultural*, Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social, México.
- Vélez-Ibáñez, Carlos G., 2017, *Hegemonies of Language and Their Discontents: The Southwest North American Region since 1540*, University of Arizona Press, Tucson.